



MARKTGEMEINDE STEINBERG-DÖRFL | SOMMER 2023

# GEMEINDEBLICK

Foto: © Michaela Grabner



**6** **PFARRE**  
21 Jugendliche  
wurden gefirmt

**7** **KINDERGARTENFEST**  
Kinder entführten  
ins Märchenland

**8-9** **800 JAHRE STEINBERG**  
Sieger des Malwettbewerbs  
stehen fest



## DAS JAHR DER JUBILÄEN IN UNSERER GEMEINDE

*Manfred Schmidt*

**LIEBE STEINBERG-DÖRFELERINNEN!**

Im vergangenen und im aktuellen Jahr hat sich einiges getan. Bei allem Neuen gibt es in unserer Gemeinde allerdings auch Vieles, das schon länger Bestand hat. So feierten und feiern viele unserer Vereine ihre runden Bestandsjubiläen. Und auch der Ortsteil Steinberg wird, laut seiner ersten urkundlichen Erwähnung, 800 Jahre alt.

Nachdem der SV Steinberg bereits im Jahr 2022 sein 60-jähriges Vereinsjubiläum hatte, feierte im Juni 2023 die Jugend Dörfel im Festzelt am Sportplatz mit zahlreichen BesucherInnen aus der Region ihr 40-jähriges Gründungsjubiläum.

Das Kindergarten- und das Schulfest konnten erstmals seit Corona wieder programmgemäß, mit schönen Aufführungen der Kinder, durchgeführt werden und waren durch die Eltern und Familienmitglieder ausgezeichnet besucht.

Ebenso fand von 30. Juni bis 2. Juli das Sportfest anlässlich 60 Jahre SC Dörfel statt. Beginnend mit einem Seniorenturnier am Freitag, einem Nachwuchstag am Samstag und dem Festakt mit zahlreichen Vertretern aus der Politik, des Burgenländischen Fußballverbandes (BFV) und des Dachverbands ASVÖ am Sonntag wurde dieses Jubiläum mit einem rauschenden Fest gebührend gefeiert. Eine Woche später beging der SV Steinberg sein

traditionelles Sportfest, im Sommer folgen die Dorffeste der Freiwilligen Feuerwehren aus Steinberg und Dörfel.

Ein Höhepunkt der Feierlichkeiten wird am 4. und 5. August die 800-Jahr-Feier des Ortsteils Steinberg sein. Dieses Fest startet am Freitagabend mit einer Veranstaltung aller Steinberger Vereine. Am Samstagnachmittag findet der Festakt mit der Präsentation des Buches mit der Geschichte von Steinberg statt. Anlässlich des Jubiläums wird es Wein und Traubensaft mit eigens entworfenen Etiketten geben. Die SiegerInnen des Malwettbewerbs zur Erstellung dieser Etiketten werden ebenfalls am Samstag geehrt.

Ich danke all jenen, die heimische Veranstaltungen besuchen, aktiv am Leben in der Gemeinde teilnehmen und somit die Vereine unterstützen. Den Vereinsverantwortlichen gilt ein herzlicher Dank für die regelmäßige Organisation von Veranstaltungen und damit der aktiven Gestaltung des Gemeindelebens.

Nun, da der Sommer längst eingeleitet ist und die Urlaubssaison begonnen hat, wünsche ich allen Steinberg-Dörfelern eine erholsame Zeit, wo auch immer sie ihre Ferien verbringen möchten.

**Ihr Bürgermeister  
Manfred Schmidt**

### Störche landen in Steinberg-Dörfel



Familien und Kinder sind Bürgermeister Manfred Schmidt besonders wichtig. Um zu zeigen wie stolz man auf jeden neuen Bürger und jede neue Bürgerin in der Gemeinde ist, wird seit Kurzem für jede Geburt in der Marktgemeinde ein Storch am Domherr-Bertha-Platz aufgestellt. „Mir ist es ein Anliegen, dass auch die Bürgerinnen und Bürger sehen, wie wichtig mir die Kinder in der Gemeinde sind. Neben neuen Spielgeräten für die Nachmittagsbetreuung im vergangenen Jahr, ist das ein weiteres Zeichen dafür, dass mir die nächste Generation am Herzen liegt“, erklärt Manfred Schmidt. Die Störche sind übrigens aus Holz, werden mit einem Schild aufgestellt, auf dem der Name und das Geburtsdatum steht und bleiben bis zum ersten Geburtstag des Kindes stehen. In diesem Jahr durften bereits vier Störche präsentiert werden. „Es können aber gerne noch viele mehr werden“, so der Bürgermeister.

### Mit guten Weinen aufgefahren

Das traditionelle Rotweinfest der SPÖ Steinberg-Dörfel musste heuer witterungsbedingt vom Dorfplatz in Dörfel ins Feuerwehrhaus verlegt werden. Dennoch fanden sich zahlreiche Gäste ein, um ein gutes Achterl zu genießen. Neben den edlen Tropfen kam auch das leibliche Wohl nicht zu kurz. „Wir bedanken uns bei den vielen Besuchern und Besucherinnen aus den beiden Ortsteilen“, so Organisatorin Sandra Meixner. „Wir haben einen gemütlichen Abend miteinander verbracht.“



### Endlich Ferien!



Das Schuljahr 2022/23 ging am Freitag, den 30. Juni zu Ende. Zum Schulschluss lud die SPÖ Ortsorganisation Steinberg-Dörfel alle Kinderkrippen-, Kindergarten- und schulpflichtigen Kinder aus beiden Ortsteilen ins Café Cousins. Mittels eines Gutscheins, der wenige Tage zuvor im Postkasten zu finden war, konnten sich die Kids und Jugendlichen zwei Kugeln Eis gratis abholen. Die Aktion fand einmal mehr großen Anklang. „Ich wünsche allen Kindern schöne Sommerferien“, so Bürgermeister Manfred Schmidt. Der Start in den Sommer war mit dieser Belohnung schon einmal gelungen.



VON 30. JUNI BIS 2. JULI FEIERTE  
DER SC DÖRFL SEIN 60-JÄHRIGES  
BESTANDSJUBILÄUM.

# SC DÖRFL: VON 1963 – 2023



**E**röffnet wurde das Festwochenende mit einem Seniorenturnier bei dem Draßmarkt vor Weingraben, Steinberg und den Hausherrn, die sich damit begnügten in den neuen Dressen von der CMP-Malerei „die Schönsten“ zu sein, wie es auf der Facebook-Seite eines Spielers zu lesen war, gewann. Am Samstag wurde mit Spielen der Nachwuchsteams gestartet. Danach lief die Damen-Mannschaft gegen die U14-Mädels des FC Deutschkreutz zu einem Kleinfeldspiel auf. Das Spiel ging zwar verloren, gefeiert wurde im Festzelt aber dennoch zu launiger Partymusik. Den sportlichen Schlussspunkt setzte ein Kleinfeldturnier, das die Truppe aus Oberpullendorf gegen Dörfel

im Penalty-Schießen für sich entschied. Der Abend klang bei einer Weinverkostung des Weingut Strass aus. Am Sonntag eröffnete der MV Dörfel mit einem Frühschoppen, ehe nach dem Mittagessen der große Festakt startete. Nachdem Obmann Martin Wolf die zahlreich erschienenen Ehrengäste begrüßt hatte, führte Ewald Schläffer durch das Programm. Er stellte das Fotobuch, das der ehemalige Spieler und aktuelle Funktionär Norbert Seifner in Eigeninitiative zusammengestellt hatte, vor und gab einen Auszug aus dem Vereinsleben des SC Dörfel seit der Gründung 1963. Nachdem Sportlandesrat Heinrich Dörner sowie Vertreter der Dorfgemeinde, des Burgenländischen Fußballverbands

und des ASVÖ ihre Grußworte gesprochen hatten, erfolgten die Ehrungen verdienter Funktionäre seitens des BFV und des ASVÖ sowie ein spontaner Rückblick von Josef Wohlmuth, der vor Kurzem seinen 90. Geburtstag feierte, über die Anfänge des Fußballs in Dörfel. Mit der Tombola wurde das Festwochenende abgeschlossen.

## HÖHEN UND TIEFEN VON 1963 BIS 2023

- **1983:** Erstmaligen Aufstieg in die 1. Klasse Mitte als Zweiter knapp verpasst
- **1984:** Aufstieg in die 1. Klasse mit 3:1-Sieg in Raiding fixiert
- **1985:** Als Zweitplatzierter in die 2. Liga Mitte aufgestiegen
- **1989:** Abstieg in die 1. Klasse
- **2002:** Abstieg in die 2. Klasse
- **2012:** Einweihung Kabinentrakt im April – Aufstieg in die 1. Klasse – 1. Derby gegen SVS nach 28 Jahren mit 2:1 gewonnen
- **2014:** Abstieg in die 1. Klasse
- **Damen Dörfel 1992 – 2004:** von Hobbymannschaft bis Bundesliga



# GEMEINDESPLITTLER

## DC Universe ist doppelter Meister

Erstmals in der Vereinsgeschichte steht der DC Universe Steinberg an der Spitze der burgenländischen Landesliga. Zudem sicherten sich Josef Hauser und Co. auch den Titel in der 1. Klasse OP. Aber der Reihe nach: Mit sechs Punkten Vorsprung reisten die Steinberger zur dritten und letzten Sammelrunde der BDV-Landesliga im Barrique in Gols. Das Ziel war daher klar: Der erste Landestitel sollte eingefahren werden. „Wir haben uns zum Ziel gesetzt, Platz eins in den ersten drei Partien des Tages abzuschließen“, erzählt Josef Hauser. Ein Vorhaben, das auch in der Realität umgesetzt werden konnte. Zum Start hielten Pepi Zilling und Co. den Tabellenzweiten Red Skorpios (Rohrbach) mit einem 6:6-Unentschieden in Schach. Nach zwei weiteren Siegen über beide Heimteams der Crazy Orange war der Titel in trockenen Tüchern. Da spielte es auch keine Rolle mehr, dass man gegen Eisenstadt nicht mehr ganz so fokussiert zu Werke ging und eine knappe 5:7-Niederlage bezog. Das letzte Saisonspiel gegen die Highlanders (Hochneukirchen) konnte dann wieder mit 7:5 gewonnen werden. „Dieser Titel ist ein Meilenstein für uns“, freute sich Hauser. „Jetzt haben wir alle Titel, die es im burgenländischen Dart zu gewinnen gibt, tatsächlich gewonnen.“ Wenige Wochen nach dem Landesmeistertitel fixierten die Steinberger dann auch noch den vierten Triumph in der 1. Klasse OP in Serie. Damit ist die Titelsammlung nach dem Cup-Erfolg im Vorjahr komplett.



Josef Zilling, Andreas Kraly, Josef Hauser, Jürgen Heissenberger und Peter Sitkovits (v.l.) vom DC Universe Steinberg.



## Gemeindezentrum wurde zur Osterhasenwiese

Witterungsbedingt musste die Osternestsuche der ÖVP Steinberg-Dörfel vom Spielplatz in Dörfel in das Gemeindezentrum verlegt werden. So wurde aus dem großen Saal kurzerhand eine Osterwiese in deren Zentrum sich ein großes rotes Ei befand. Auf und unter den Sesseln befanden sich jede Menge Osternestchen. Jedes Kind erhielt vor dem Eingang zur Osterwiese von Vizebürgermeister Stefan Guczogi einen Zettel mit einer Nummer und einem Tier-Sticker. Wer diese an einem Nestchen wiederfand, hatte seine Suche erfolgreich beendet und durfte sich das Nest mit nach Hause nehmen. Zuvor oder danach konnte man sich aber noch bei Erfrischungen, die das ÖVP-Team anbot, stärken. Außerdem gab es einen Mal- und Spielbereich für die kleinen Besucher.



Foto: © Michaela Grabner



Foto: © Michaela Grabner

## Geschichten mit Bildern erzählen

Bis zum 23. Juni konnte man im Bürogebäude der Firma Face of Building von Hannes Stimakovits die Ausstellung von Gerhard Nestlang besuchen. „Ich möchte Geschichten in meinen Bildern erzählen, die jemand, der sie ansieht, ergründen muss“, so der Künstler, der sich einer Mischtechnik mit Acryl- und Ölfarben bedient. „Es entwickelt sich aus einer Ahnung und wird immer konkreter“, erklärt Nestlang. Oft stehen Bilder monatelang in seinem Atelier und werden immer wieder, wenn er eine Idee dazu hat, überarbeitet.



# AUS DER PFARRE



Laura Art, Jan Baumgartner, Marc Dorner, Kevin Fennes, Nina Fiala, Sarah Hafner, Rebecca Hatz, Johannes Hauser, Amelie Heger, Christoph Janitsch, Herbert Kern, Verena Laminger, Liliana Partl, Philipp Perchtold, Niklas Pinter, Nino Puecker, Jana Rabel, Tobias Schmidt, Laura Schneller, Noah Sturm und Mathias Vysata feierten mit Generalvikar Michael Wüger, Pater Deiva, Diakon Pisti Guzczogi und den Ministranten ihre Firmung.

## FIRMUNG VON 21 JUGENDLICHEN

In der katholischen Kirche ist die Firmung die Fortführung der Taufe und bildet zusammen mit dieser und der Erstkommunion die Sakramente der christlichen Initiation. Die Firmung wird als Gabe der Kraft des Heiligen Geistes an den Gläubi-

gen verstanden. 21 Jugendliche aus Steinberg und Dörfel bestätigten am 18. Juni in der Pfarrkirche Steinberg unter dem Motto „Atme in uns Heiliger Geist“ ihr Taufgelübde und bestärkten damit ihre lebenslange Verbindung mit Gott und der Kirche. Die

Vorbereitung der Firmlinge von Advent bis zum großen Tag übernahmen Diakon Pisti Guzczogi und Karin Hafner. Als Firmspender fungierte Generalvikar Michael Wüger, der mit Ortspfarrer Pater Deiva den Gottesdienst zelebrierte.



### Erste Kommunion empfangen

Isabelle Kleinrath, Juliana Heger, Anna Hauser, Nico Wiedeschitz, Valentina Widlhofer, Moritz Heisinger und Loreen Goldberg durften am 18. Mai zum ersten Mal das heilige Brot in Form einer Hostie empfangen. Ihre Lehrerinnen Nina Rohrer und Viktoria Kohlmann, Pater Deiva sowie die Ministranten Jakob Sougioltzis, Lukas Wiedeschitz, Andreas Oberhauser und Emilia Schlögl feierten den Gottesdienst mit, in dem die Zweitklässler offiziell in die Kirchengemeinde aufgenommen wurden.



Fotos: © Michaela Grabner

### Ministranten luden zu Spiel und Spaß

Erstmals veranstalteten die Ministranten ein Familienfest beim Pfarrheim. Am Samstag, den 10. Juni servierte das Team rund um Julia Sougioltzis Jausenspezialitäten wie Mesnerbrot (Aufstrichbrot mit Ei/Thunfisch oder Grammelschmalz), Pforrerbrot (Belegtes Brot) oder Diakonbrot (Speckbrot). Für die Unterhaltung der jüngeren Gäste sorgte eine Hüpfburg, Kinderschminken und der Spielbus der Kinderfreunde.

Fotos: © Michaela Grabner

# KINDERFESTE

## HUNDERTWASSER AUF DER SPUR

Mit dem Leben und dem Werk von Friedensreich Hundertwasser beschäftigten sich die Kinder der Volksschule heuer sehr intensiv. Ihr neu gewonnenes Wissen über diesen bedeutenden österreichischen Künstler präsentierten sie im Rahmen des Schulfests in Dialogen sowie mit Anekdoten und Zitaten. Zur Auflockerung gab es dazwischen Musik und Tanz. Unter anderem nutzten die Schülerinnen und Schüler

dabei ihren eigenen Körper als Trommel, wie sie es bei einem Workshop mit Musikschullehrer Martin Weninger während des Schuljahrs erlernt hatten. Im Anschluss an die Vorführung konnten die zahlreichen Besucher und Besucherinnen die Ausstellung im Schulhaus besichtigen, für die die Schüler Werke im Stil von Hundertwasser kreiert haben. Bei einem Schätzspiel gab es auch eines der Gemälde zu gewinnen.



### Ins Märchenland entführt



Ein tolles Programm studierten die Buben und Mädchen aus dem Kindergarten und der Kinderkrippe Steinberg mit ihren Pädagoginnen für das traditionelle Fest im Juni ein. Mittels kurzen Singspielen wurden unter anderem „Die Bremer Stadtmusikanten“ und „Aschenputtel“ aufgeführt und so die

Eltern, Großeltern und die Ehrengäste wie Bürgermeister Manfred Schmidt und Vizebürgermeister Stefan Guzczogi unter dem Motto „Es war einmal...“ für kurze Zeit ins Märchenland entführt. „Ein großes Kompliment für die tollen Darbietungen“, war Manfred Schmidt begeistert.



DER ORTSTEIL STEINBERG, DER MARKTGEMEINDE STEINBERG-DÖRFL, FEIERT IN DIESEM JAHR SEIN 800-JÄHRIGES BESTEHEN. SEIT BEGINN DES JAHRES WIRD FLEISSIG AN DEN FEIERLICHKEITEN GEPLANT UND GEARBEITET.

# STEINBERG WIRD 800 JAHRE

Marktgemeinde Steinberg-Dörfel  
Untere Hauptstraße 10  
A-7453 Steinberg - Dörfel  
+43 (0) 2612 / 8466 | post@steinberg-doeerfl.bgld.gv.at

**800 Jahre STEINBERG**  
**EINLADUNG**

**DORFFEST DER VEREINE**  
4. August 2023  
ab 17.00 Uhr  
beim Gemeindezentrum  
Für das leibliche Wohl ist gesorgt  
Musikalisches Rahmenprogramm

**800 JAHR-FEIER**  
5. August 2023  
ab 16.00 Uhr  
beim Gemeindezentrum  
FESTAKT  
Eröffnung  
Festansprachen  
Präsentation der Ortschronik  
Dankagungen  
Gemütliches Beisammensein mit Dämmerstoppchen MV Dörfel  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Schaukel & Hüpfburg gratis  
Speisen & Getränke gratis

Steinberg bittet zu seinem Jubiläum auf eine zweitägige Veranstaltung – ein umfangreiches Programm inklusive. Dabei soll nicht nur die spannende Ortsgeschichte beleuchtet, sondern auch das „alte“ Gemeindelogo wieder vermehrt auf Einladungen, Plakaten und Programmheften sichtbar werden.

Auch die Kinder – die Zukunft unserer Gemeinde – werden nicht zu kurz kommen. So konnten die Kids aus der Volksschule, dem Kindergarten und der Kinderkrippe bereits an einem Malwettbewerb teilnehmen. Jedes Kind konnte seiner Kreativität freien Lauf lassen und ein Bild zum Thema 800 Jahre

Steinberg gestalten. Die rund 100 Kunstwerke wurden von außen ersichtlich – drei Wochen lang – an den Fenstern zur Ordination von Frau Doktor Gebhardt angebracht, damit sie von der Bevölkerung bewundert werden konnten. Anfang Mai kürte eine Jury bestehend aus ehemaligen Lehrerinnen und Lehrern aus der Marktgemeinde drei Sieger, deren Bilder als Etiketten den Wein beim Fest zieren werden.

Das Kunstwerk von Nico Ehrenhammer (Kinderkrippe) wird den Traubensaft schmücken, jenes von Diana Iby (Kindergarten) den Weißwein und das Bild von Marie Wimmer (Volksschule) den Rotwein.

Als Belohnung erhalten die Sieger je einen 150 Euro-Gutschein von der Sonnentherme Lutzmannsburg-Frankenau. „Als Bürgermeister ist es mir wichtig, dass wir in diese Feierlichkeit sowohl Kinder und Familien als auch unsere Vereine einbinden. Daher ist es schön zu sehen, dass hier wirklich alle Kinder aus unseren pädagogischen Einrichtungen ein Bild gezeichnet haben. Dabei sind wundervolle Werke entstanden und ich bin froh, dass ich mich für keines entscheiden musste“, schmunzelt Manfred Schmidt. Diese Aufgabe übernahm die Jury um Ingrid Krutzler, Schwester Jacinta, Elfriede Schedl, Christine Hauser und Emmerich Reidl, welche die Sieger anhand eines Punktesys-



Ingrid Krutzler, Lisi Heger, Schwester Jacinta, Manfred Schmidt, Christine Hauser, Emmerich Reidl, Elfi Schedl und Sandra Meixner mit den Siegerbildern.



Bürgermeister Manfred Schmidt mit den 100 Zeichnungen der Kinder, die an den Fenstern der Gemeinde ausgestellt wurden.

tems auswählte. Gewinner waren jedoch alle Teilnehmer und Teilnehmerinnen. „Kein Kind, das teilgenommen hat, geht leer aus“, versprach der Ortschef und löste sein Versprechen mit einem Eis in der letzten Schulwoche ein.

Die Feierlichkeiten zu 800 Jahre Steinberg finden am 4. und 5. August statt. Dabei plant man am 4. August ein „Dorffest der Vereine“. Alle Vereine aus dem Ortsteil Steinberg werden sich an diesem Tag um Speis und Trank

auf unserem Dorfplatz vor dem Gemeindezentrum kümmern. Am darauffolgenden Tag geht der Festakt über die Bühne. „Besonders freue ich mich an diesem Tag, neben der Prämierung der Sieger aus unserem Malwettbewerb, unsere Ortschronik, welche Bürgermeister a.D. Reg. Rat Otto Tillhof für uns verfasst hat, vorzustellen.“ Umrahmt wird der Festakt durch die feierliche Gestaltung der Kindergarten- und Volksschulkinder, des Kirchenchores Steinberg und des Musikvereines Dörfel.

## MITWIRKENDE VEREINE

- Feuerwehr Steinberg
- Burschenschaft Steinberg
- Gesundes Dorf Steinberg-Dörfel
- SKK Steinberg
- DC Universe Steinberg
- SV Steinberg
- SPÖ Steinberg-Dörfel
- ÖVP Steinberg-Dörfel

# AUS DEN FEUERWEHREN

## FEUERWEHRJUGEND ÜBERZEUGTE BEIM WISSENSTEST



**R**und 350 Jugendliche stellten sich am 15. April beim Wissenstest der Feuerwehrjugend in Bubendorf in sechs verschiedenen Stufen theoretischen Aufgaben wie Fragen zu Organisation, Verhaltensregeln, Fahrzeuge, Geräte sowie Unfallverhütung und praktischen Aufgaben wie der Knotenkunde und dem Kommandieren einer Gruppe. Mit dabei auch zwei Abordnungen der Freiwilligen Feuerwehren aus Steinberg und Dörfli. Trotz regnerischem Wetter ließ man sich die Laune nicht vermiesen und absolvierte die gestellten Aufgaben mit Bravour. „Wir gratulieren allen angetretenen Kids recht herzlich und bedanken uns bei den JugendbetreuerInnen für

die hervorragende Vorbereitung auf diesen Tag“, so die beiden Kommandanten Christian Laminger und Andreas Rabel.



### Feuerwehr-Matura erworben



Als „Feuerwehr-Matura“ wird der Bewerb um das Feuerwehrleistungsabzeichen (FLA) in Gold, die anspruchsvollste Prüfung im freiwilligen Feuerwehrwesen, bezeichnet. Dabei wird an acht Stationen Fachwissen in Organisation, Technik und Taktik abgefragt. Steinbergs Kommandant-Stellvertreterin Katharina Baumgartner erwarb als 14. des Bewerbs als eine von 36 Burgenländern und Burgenländerinnen die äußerst selektive Prüfung. Von ihren Kameraden und Kameradinnen gab es neben zahlreichen Glückwünschen auch einen Blumenstrauß.

### Brandübung beim Fleisch-Abholmarkt

Eine Brandeinsatzübung beim Abholmarkt mussten die Feuerwehren Steinberg und Dörfli im Rahmen ihrer Inspizierung absolvieren. Zwei Atemschutztrupps mussten vermisste Personen aus dem Brandobjekt retten und einen Innenangriff durchführen. Weiters wurde von beiden Wehren ein umfassender Außenangriff durchgeführt.



## MAIBAUMFEST

**G**emeinsam mit der Jugend Dörfli und dem Musikverein Dörfli organisierte die Freiwillige Feuerwehr Dörfli erstmals das Maibaumfest. Musikalisch wurde das Maibaumaufstellen vom MV Dörfli mit einem Dämmerstopp umrandet. Die Kameraden und Kameradinnen sorgten sich gemeinsam mit der Jugend in Ausschank und Küche um das leibliche Wohl der Besucher und Besucherinnen.



### Tag der Feuerwehr



Ein Marsch vom Feuerwehrhaus in die Pfarrkirche Steinberg, eine feierliche Messe, danach eine Kranzniederlegung vor dem Kriegerdenkmal und anschließend eine Ehrung langjähriger Kameraden und Kameradinnen sowie die Auszeichnung der Jugend, die beim Wissenstest zu überzeugen wusste. So beging die Freiwillige Feuerwehr aus Steinberg den Tag der Feuerwehr am 7. Mai.

### An der Messe teilgenommen

Das Wetter spielte auch zu Fronleichnam nicht mit, daher musste die Prozession vom Bründli in die Kirche in Dörfli verlegt werden. Eine Abordnung der Feuerwehr Dörfli sowie der Feuerwehrjugend nahm an dieser kirchlichen Feier teil.



Fotos: © Herbert M. Putz



VIERZIG JAHRE IST ES MITTLERWEILE HER, DASS DER VEREIN JUGEND DÖRFL DAMALS ALS BURSCHENSCHAFT GEGRÜNDET WURDE.

# JUGEND DÖRFL WURDE 40



Manuel Hatz, Alexander Perchtold, Bernhard Prangl, Melanie Dorner, Selina Pinter und Tobias Filz empfangen die Gäste mit einem Stamperl.

Schon davor gab es einige Aktivitäten als lose Vereinigung. „Nachdem 1978 der Fasching revitalisiert wurde, wurde es aber wichtig, dies in geordnete Bahnen zu lenken“, erinnert sich Johann Wanovits. Der Rest ist bekannt: Ob Kirtag, Osterfeuer oder eben der Fasching, die Burschenschaft, die später aufgrund der steigenden Zahl an Mädchen im Verein in Jugend umbenannt wurde, war bei fast allen Fixpunkten des gesellschaftlichen Dorflebens federführend dabei. Beim Jubiläumsfest, das am 3. Juni gefeiert wurde, unterhielten der Musikverein Dörfli sowie die Krumbacher. Außerdem wurde Blunzengröstl und Hochprozentiges von den örtlichen Schnapsbrennern serviert, wofür man eigens Stamperl mit einem 40 Jahre Jugend Dörfli-Logo anfertigen ließ.



Gründungsmitglied Johann Wanovits beim Interview mit Tobias Filz.

## Mihalkovits nähert sich den Top-60 an



Foto: © zVg

Hinter Teil eins der Weltcup-Saison 2023 kann Peter Mihalkovits einen positiven Schlussstrich ziehen. Dreimal in Folge landete der Dörfli im Enduro Weltcup klar in den Top-100 und die Tendenz zeigt stetig nach oben. Ein Rückblick:

**Finale Ligure (Italien):** Die eher flache und wenig selektive Strecke zum Saisonauftakt kam Mihalkovits wenig entgegen. Zudem passierte auf der ersten Stage ein Sturz. Die Aufholjagd des Dörfli wurde von einer herausgesprungenen Kette im vierten Abschnitt gestoppt. Dennoch stand am Ende ein „solider“ 85. Rang.

**Leogang (Österreich):** Ein Sturz im zweiten Teilabschnitt und eine dadurch verbogene Bremscheibe kosteten beim Heim-Weltcup wertvolle Zeit. Denn nach 5 Stages fehlten als 73. nur 15 Sekunden auf eine Top-60-Platzierung. „Ich hatte heute wirklich Pech, aber der Speed war extrem gut. Ich weiß, dass ich im Moment sehr schnell Radfahren kann“, meinte der Fahrer des Bold Riders Crew Team nach dem Rennen.

**Val di Fassa (Italien):** Nach der Anreise am Donnerstag hatte der Dörfli mit der Höhenlage zu kämpfen, konnte sich aber bis zum Rennen am Sonntag daran gewöhnen. Am Renntag habe ich mich eigentlich am fittesten von allen Tagen gefühlt“, meinte Mihalkovits, der als 65. schließlich sein zweitbestes Karriereresultat nach Platz 57 in Whistler im Vorjahr holte.

Nach einer Sommerpause geht es am 2. September in Loudenvielle (Frankreich) im Weltcup weiter. Nur eine Woche später steht mit den Österreichischen Staatsmeisterschaften in Kirchberg ein Saisonhighlight auf dem Programm.

OB RADELN, WANDERN TURNEN, GEMÜTLICHES MITEINANDER ODER EIN VORTRAG. IM PROGRAMM DES GESUNDEN DORF STEINBERG-DÖRFL IST FÜR JEDEN WAS DABEI.

# ABWECHSLUNGSREICH DURCH DAS FRÜHJAHR



Der Arbeitskreis Gesundes Dorf Steinberg-Dörfli lud im ersten Halbjahr 2023 neben seinem umfangreichen Bewegungsprogramm mit Pilates, Turnen und Yoga zu mehreren Aktivitäten. So wurde am 29. März gemeinsam mit der Nachbarschaftshilfe Plus ein „gemütlicher Nachmittag“ im Gemeindezentrum veranstaltet. „Es gab Kaffee und Kuchen und es wurde reichlich geplaudert und gespielt. Besonders schön war der generationenübergreifende Austausch“, erinnert sich Arbeitskreisleiterin Silvia Hafner zurück.

Auf Wunsch vieler junger Mütter organisierte das Gesunde Dorf am 13. April eine Fortsetzung zum Vortrag im Herbst 2022. Diesmal lautete das Thema „Umgang mit den neuen Medien - Erziehung zur Medienkompetenz“.



Dafür konnte der Safer Internet-Experte Hannes Giefing über das Burgenländische Volksbildungswerk gewonnen werden. Dieser gab Einblicke in die Gefahren für Kinder im Web und zeigte den Interessierten Möglichkeiten, wie man diese auf ihrem digitalen Weg unterstützen kann.

Am Samstag, dem 29. April veranstaltete das Gesunde Dorf Oberloisdorf eine Sternwanderung und lud anschließend zum Mittagessen am Sportplatz in Oberloisdorf ein. Eine beachtliche Abordnung des GDSD traf sich um 8.30 Uhr bei schönem Wetter vor dem Gemeindezentrum Steinberg, um über die Bildeiche und eine Wanderhütte nach Oberloisdorf zum Sportplatz zu marschieren. „Danke an alle die mitgewandert sind. Es war ein schöner, bewegter Tag“, so Arbeitskreis-Stellvertreterin Sibylle Pinter.

Unter dem Motto „Radeln in den Sommerabend“ werden seit dem 3. Juli jeden Montag und Donnerstag um 18.30 Uhr gemeinsame Ausfahrten mit dem Rad angeboten. Dabei wird eine Strecke zwischen 15 und 20 Kilometern in einer Zeit von einer bis einhalb Stunden zurückgelegt. Die Ausfahrt kann mit Fahrrad oder E-Bike in Angriff ge-

nommen werden. Es sind keine Vorkenntnisse oder sportliche Ausdauer notwendig und es ist auch keine Anmeldung erforderlich. „Einfach vorbeiradeln und gemeinsam Freude an der Bewegung haben und Kilometer für die Aktion ‚Burgenland radelt‘ sammeln“, wünscht sich das Team Gesundes Dorf viele Teilnehmer und Teilnehmerinnen. Noch ein Hinweis: „Den Fahrradhelm nicht vergessen.“

Das Gesunde Dorf Steinberg-Dörfli lädt auch in diesem Jahr wieder ein zum

### RADFAHREN in den Sommerabend

**Termine:** (immer Mo und Do)

3. Juli / 6. Juli / 10. Juli / 13. Juli / 17. Juli / 20. Juli  
Abfahrt: **18.30 Uhr** beim Gemeindezentrum.

24. Juli / 27. Juli / 31. Juli / 3. Aug. / 7. Aug. / 10. Aug. / 14. Aug. / 17. Aug.  
Abfahrt: **18.00 Uhr** beim Gemeindezentrum.

**Gemeinsam Bewegung machen, Spaß haben und tratschen!!**

Der Arbeitskreis Gesundes Dorf Steinberg-Dörfli freut sich auf dich!

Die Teilnahme erfolgt auf eigene Gefahr, das Gesunde Dorf übernimmt keine Haftung.

Österreichische Gesundheitskasse **gesundsdörf** **PROGES**

**TERMINANKÜNDIGUNG**  
**16. September:**  
Rund-ums-Dorf-Wanderung

## KURZ NOTIERT

### ES KRABELT IN DÖRFL

Nina Rassinger hat ihr Hobby zum Beruf gemacht. Die ausgebildete Tierpflegerin züchtet und verkauft in ihrem Geschäft „Arthropoden“ – Wirbellosenzucht & Zoofachhandel in Dörfel (Hauptstraße 149) wirbellose Tiere wie Insekten, Spinnentiere & Co. „Die kleinen Tiere sind vielfältig, bunt und einfach beeindruckend. Wirbellose Tiere sind großteils pflegeleicht und gut als erstes Haustier auch für Kinder geeignet“, erklärt die Kleintierliebhaberin. Futtertiere, Terrarien und Zubehör sind ebenso erhältlich. Außerdem gibt es eine Tierpension für Reptilien, Amphibien & Wirbellose. „Das ist einzigartig in Österreich“, so Rassinger. Mehr zu erfahren gibt es unter [www.arthropoden.at](http://www.arthropoden.at).



### ÄRZTESERVICE

Die aktuellen Öffnungszeiten von Dr.med.univ. Silvia Gebhardt in Steinberg (Untere Hauptstraße 10) lauten:

- **Montag:** 07.30 – 12.00 Uhr
- **Dienstag:** 07.30 – 11.30 Uhr und 15.00 – 17.00 Uhr
- **Mittwoch:** 07.30 – 12.00 Uhr
- **Donnerstag** geschlossen
- **Freitag:** 07.30 – 12.00 Uhr und 15.00 – 16.00 Uhr

### Dörfler in neuen Trikots



Die Firma JH Tischlermontagen GmbH um Ewald Janitsch (2.v.r.) und die Firma CMP Malerei von Josef Pfneiszl (r.) stellten der Kampfmannschaft des SC Dörfel eine neue

Garnitur Dressen zur Verfügung, welche Obmann-Stellvertreter Hannes Windisch (l.) und das Team dankend entgegennahm.

## Veranstaltungen

### JULI

**14. – 15.07.** Feuerwehrfest der FF Steinberg  
**15.07.** MV Dörfel, Bezirksblasmusiktreffen in Deutschkreutz

### AUGUST

**02.08.** Pensionistentreffen – Pensionisten Dörfel  
**04. – 05.08.** 800 Jahrfeier-Steinberg  
**12. – 13.08.** Feuerwehrfest der FW Dörfel  
**15.08.** 2. Bründltag – Großer Frauentag bei Maria Bründl  
**26.08.** ÖVP – Heuriger im Gemeindezentrum

### SEPTEMBER

**02.09.** MV Dörfel, Dämmerchoppen mit BLASMUSIK BOHEMIA  
**03.09.** 3. Bründltag  
**06.09.** Treffen Pensionistenverband Steinberg  
**11.09.** Treffen der Senioren Steinberg  
**13.09.** Pensionistentreffen – Pensionisten Dörfel  
**17.09.** Erntedankfeier mit Pfarrkaffee – Pfarre Steinberg  
**22.09.** Kirtagsbaumaufstellen der Jugend Dörfel  
**24.09.** Kirtagsunterhaltung der Jugend Dörfel im GH Faymann  
**29.09. – 02.10.** Kirtag in Steinberg, Baumaufstellen, Kirtagsspruch, Umzug am Kirtagmontag

### NÄCHSTER GEMEINDEBLICK

Redaktionsschluss: 11. September 2023  
 Erscheinung: 9. Oktober 2023  
 Zusendungen an:  
[gemeindezeitung@steinberg-doeerfl.bgld.gv.at](mailto:gemeindezeitung@steinberg-doeerfl.bgld.gv.at)

## BUSINESSPARK: ERSTE BETRIEBE WOLLEN NOCH HEUER ÖFFNEN



Die Bagger rollen. Dem Vernehmen nach werden sich in einem ersten Schritt McDonalds, Billa Plus, Möbelix und der ÖAMTC ansiedeln.

Foto: © Michaela Grabner

Seit einigen Wochen sind Bagger neben dem Kreisverkehr B50/S31 zwischen Oberpullendorf und Steinberg-Dörfel am Werk. Die Bauarbeiten zur infrastrukturellen Aufschließung des Businessparks Mittelburgenland haben begonnen. Laut Wirtschaftsagentur Burgenland ist es das Ziel, die Bauarbeiten für den ersten Bau teil im Herbst dieses Jahres abzuschließen – jedenfalls vor Beginn des Winterdienstes auf der B50, also vor dem 15. November. „Die ersten Unternehmen werden voraus-

sichtlich im Sommer dieses Jahres mit den Bauarbeiten beginnen und im optimalen Fall noch gegen Jahresende 2023 den Betrieb eröffnen“, so Harald Zagiczek von der Wirtschaftsagentur Burgenland. In der ersten Phase werden sich laut Zagiczek vier Unternehmen ansiedeln. Diese kommen aus den Bereichen Fastfood, Lebensmittel-einzelhandel, Möbelhandel und Verkehrsclub mit Werkstätte. Es wird mit bis zu 100 bis 120 Arbeitsplätzen in dieser ersten Phase gerechnet.



## Ehrenamtliche vor den Vorhang

**Ehrenamtliche Mitarbeit macht Freude**  
 Die ehrenamtliche Helferin Tina Hutterer ist seit 2022 mit dabei. Anderen zu helfen macht ihr Freude. Gerne übernimmt sie Begleitungen zur medizinischen Versorgung oder zum Einkaufen – wie hier am Bild mit Frau Michaela Fellner. Sie engagiert sich mit viel Freude und hat auch immer ein offenes Ohr für die Anliegen ihrer KlientInnen.

### Vielleicht ist eine ehrenamtliche Mitarbeit auch etwas für Sie?!

Unsere Ehrenamtlichen entscheiden flexibel, wann bzw. welche Dienste sie übernehmen möchten, sie sind personenunfall- und haftpflichtversichert, erhalten Schulungen und lernen nette Gleichgesinnte kennen. Die Standort-Koordinatorin sorgt für einen reibungslosen Ablauf. Für Familie, Freizeit und Hobby bleibt genügend Zeit.

### Das Angebot von NACHBARSCHAFTSHILFE PLUS – kostenlos & unkompliziert

- **Fahr-/Begleitdienst** (Fahrten zur medizinischen Versorgung, zum Einkauf, etc.)
- **Besorgungsservice** (Dinge des täglichen Bedarfs, Medikamente werden nach Hause gebracht)
- **(Telefon-)Besuchsdienst** (zum Plaudern, in Kontakt bleiben)
- **Spaziergedienst** (in netter Begleitung durch den Ort, zum Bankerl, Friedhof)
- **Informationen** zu sozialen Themen

Ich freue mich auf Ihren Anruf!  
**NACHBARSCHAFTSHILFE PLUS**  
 Steinberg-Dörfel – Anita Pallanitsch

Telefonische Erreichbarkeit:  
 Mo bis Fr von 8.00 bis 12.00 Uhr  
 unter 0680 – 111 05 09

Persönliche Sprechstunde im Gemeindeamt:  
 Mo & Mi von 8.00 bis 10.00 Uhr  
[steinbergdoerfl@nachbarschaftshilfeplus.at](mailto:steinbergdoerfl@nachbarschaftshilfeplus.at)  
[www.nachbarschaftshilfeplus.at](http://www.nachbarschaftshilfeplus.at)





# MARKTGEMEINDE STEINBERG-DÖRFL

## Jubilare feierten gemeinsam



Es ist bereits eine liebgewonnene Tradition, dass die 70er- und 80er-Jubilare seitens der Gemeinde zu einem gemütlichen Nachmittag eingeladen werden. So wurden die Jahrgänge 1943 und 1953 mit Begleitung am 31. März ins Landgasthaus Faymann geladen. Nach den Eröffnungsreden von Bürgermeister Manfred Schmidt und Vizebürgermeister Stefan Guczogi wurden bei gutem Essen und einem Achterl Wein viele Geschichten aus der gemeinsamen Zeit erzählt. „Ich wünsche allen viel Gesundheit und Zufriedenheit“, so Bürgermeister Manfred Schmidt.



Bürgermeister Manfred Schmidt gratulierte Johann Neubauer zu seinem 90. Geburtstag.

## GEBURTSTAGE

### 70. Geburtstag

**Seifner** Herbert Anton

**Hafner** Peter Ing.

**Stibi** Eva Maria

**Szankovich** Rudolf Mag. rer.  
nat. Dr. phil

### 80. Geburtstag

**Kneisz** Inge Theresia

**Pazdernik** Gertraud

**Bohrn** Herbert Dipl.-Ing.

### 90. Geburtstag

**Neubauer** Johann

**Umshaus** Leopold

**Wohlmuth** Josef

**Heissenberger** Paula

**Wohlmuth** Paula

## HOCHZEITSJUBILÄEN

### Silberne Hochzeit

**Draskovits** Mirjam Katharina & Thomas

### Diamantene Hochzeit

**Heisinger** Anneliese & Franz

## GEBURTEN

**Stifter** Clemens

## STERBEFÄLLE

**Supper** Thomas Karl

**Treiber** Johann

**Koo** Viktor Stefan

**Gruber** Ernst

**Joszt** Franziska